

## Evangelium Lk 1,26-38

26Im sechsten Monat wurde der Engel Gabriel von Gott in eine Stadt in Galiläa namens Nazaret 27zu einer Jungfrau gesandt. Sie war mit einem Mann namens Josef verlobt, der aus dem Haus David stammte. Der Name der Jungfrau war Maria. 28Der Engel trat bei ihr ein und sagte: Sei gegrüßt, du Begnadete, der Herr ist mit dir. 29Sie erschrak über die Anrede und überlegte, was dieser Gruß zu bedeuten habe. 30Da sagte der Engel zu ihr: Fürchte dich nicht, Maria; denn du hast bei Gott Gnade gefunden. 31*Du wirst ein Kind empfangen, einen Sohn wirst du gebären: dem sollst du den Namen Jesus geben.* 32Er wird groß sein und Sohn des Höchsten genannt werden. Gott, der Herr, wird ihm *den Thron* seines Vaters *David* geben. 33Er wird über das Haus Jakob *in Ewigkeit* herrschen und *seine Herrschaft* wird kein Ende haben. 34Maria sagte zu dem Engel: Wie soll das geschehen, da ich keinen Mann erkenne? 35Der Engel antwortete ihr: Der Heilige Geist wird über dich kommen, und die Kraft des Höchsten wird dich überschatten. Deshalb wird auch das Kind heilig und Sohn Gottes genannt werden. 36Auch Elisabet, deine Verwandte, hat noch in ihrem Alter einen Sohn empfangen; obwohl sie als unfruchtbar galt, ist sie jetzt schon im sechsten Monat. 37*Denn für Gott ist nichts unmöglich.* 38Da sagte Maria: Ich bin die Magd des Herrn; mir geschehe, wie du es gesagt hast. Danach verließ sie der Engel.

انجيل القديس لوقا 1، 26-38  
26وفي الشهر السادس، أرسل الملاك جبرائيل، من قبل الله، الى مدينة في الجليل تُسمى النَّاصرة،  
27إلى عذراء مخطوبة لرجل اسمه يوسف، من بيت داود؛ واسم العذراء مريم.  
28 فلما دخل ((الملاك)) إليها، قال لها: "السَّلَامُ عليك، يا مُمْتَلَنَةٌ نعمة؛ أَلرَّبُّ مَعَكِ".  
29 فاضطربت مريم لهذا الكلام، وجعلت تفكر ما عسى أن يكون هذا السَّلَام.  
30 فقال لها الملاك: "لا تخافي، يا مريم، فلقد نلت حظوة عند الله؛  
31 وها أنت تحبلين، وتلدين ابناً، وتسمينه يسوع.  
32 إنّه يكون عظيماً، وابن العليّ يدعى. وسيعطيه الربُّ الإله عرش داود أبيه؛  
33 ويملك على بيت يعقوب الى الدهر، ولن يكون لملكه انقضاء".  
34 فقالت مريم للملاك: "كيف يكون ذلك، وأنا لا أعرف رجلاً؟"  
35فأجاب الملاك، وقال لها: "الرُّوحُ القدس يأتي عليك، وقُدرة العليّ تُظَلِّلك؛ ومن أجل ذلك، فالقدوس الذي يُولد منك يدعى ابن الله.  
36 وها إنَّ إلیصابات نسيبتك، قد حبلت، هي أيضاً، بائناً في شُحُوخَتها؛ وهذا الشهر هو السادس لتلك التي تُدعى عاقراً؛  
37 إذ ليس من أمر يستحيل على الله".  
38 فقالت مريم: "أنا أمة الربِّ، فلنكن لي بحسب قولك!". وانصرفت الملاك من عندها.